

## ПРАВО МЕДСЕСТРЫ УДЕРЖИВАТЬ ПАЦИЕНТА С ПСИХИЧЕСКИМ РАССТРОЙСТВОМ В БОЛЬНИЦЕ

(Секция 5(4) Акта о психическом здоровье 1983 года)

1. Имя пациента	
2. Имя ответственного за Ваше лечение	
3. Имя медсестры задерживающей Вас здесь	

### Почему я не могу покинуть больницу?

Вы содержитесь в этой больнице в соответствии с секцией 5(4) Акта о психическом здоровье 1983 года. Закон позволяет медсестре удерживать Вас в больнице до тех пор, пока Вас не обследует человек, отвечающий за Ваше лечение или его заместитель. Медсестра считает, что у Вас наблюдается психическое расстройство, и Вы не достаточно здоровы, чтобы покинуть больницу.

«Заместитель» - это тот, кто может принимать решения, когда человек ответственный за Ваше лечение временно отсутствует.

### Как долго я буду находиться здесь?

Вы должны оставаться в больнице в течение шести часов, или до тех пор, пока ответственный за Ваше лечение или его заместитель не позволят Вам покинуть больницу. Если Вы попытаетесь покинуть больницу, служебный персонал сможет остановить Вас, и если Вы все-таки уйдете, Вас возвратят обратно.

В Вашем случае шесть часов заканчиваются:

Дата	Время
------	-------

Если ответственный за Ваше лечение или его заместитель не посетят Вас к этому времени, Вы можете покинуть больницу. Если Вы решите уйти, пожалуйста, сначала поговорите с медсестрой или с кем-то из членов персонала.

### **Что произойдет, пока я буду находиться здесь?**

Члены персонала скажут Вам обо всех процедурах, в которых, как они полагают, Вы нуждаетесь. Вы имеете право отказаться от любых не желаемых Вами процедур. Только в особых случаях, которые будут объяснены Вам, Вы будете проходить процедуры независимо от Вашего желания.

### **Что произойдет потом?**

Человек ответственный за Ваше лечение или его заместитель могут решить, что Вам необходимо остаться в больнице на более долгий срок. Вы также можете остаться здесь добровольно.

Если Вы все же не захотите остаться в больнице, но ответственный за Ваше лечение или его заместитель полагают, что Вы слишком больны, чтобы покинуть больницу, Вас могут удерживать здесь в соответствии с другой секцией Акта о психическом здоровье. Вам сообщат, по какой причине и как надолго Вам придется остаться в больнице, и Вы получите другую брошюру с информацией о дальнейших событиях.

Если ответственный за Ваше лечение или его заместитель примет решение о том, что Вам не нужно оставаться в больнице, он или кто-то из членов персонала поговорят с Вами о другой помощи, которая Вам необходима.

### **Могу ли я апеллировать?**

Нет. Даже если Вы не согласны оставаться в больнице, Вы не можете апеллировать против принятого решения о Вашем задержании в соответствии с секцией 5(4).

### **Информировать Вашего ближайшего родственника**

Копия этой брошюры будет отдана тому, кто в соответствии с Актом о психическом здоровье считается Вашим ближайшим родственником.

В Акте о психическом здоровье существует список тех людей, кто может считаться Вашими родственниками. Обычно, человек стоящий под первым номером этого списка является Вашим ближайшим родственником. Больничный персонал может обеспечить Вас брошюрой, в которой объясняется это, а также права ближайшего родственника по поводу Вашего лечения.

В Вашем случае, нам было сказано, что Вашим ближайшим родственником является:

Если Вы не хотите, чтобы этот человек получил копию брошюры, пожалуйста, сообщите об этом медсестре или кому-то из членов персонала.

### **Замена ближайшего родственника**

Если Вы думаете, что этот человек не соответствует роли Вашего ближайшего родственника, Вы можете обратиться в Суд Графства, для того чтобы ближайшим родственником посчитали кого-то другого. Больничный персонал может обеспечить Вас брошюрой, в которой это объясняется.

### **Ваши письма**

Все полученные для Вас письма пока Вы находитесь в больнице, будут переданы Вам. Вы можете посылать письма любому человеку, за исключением того, кто сообщил, что не хочет получать письма от Вас. Письма этим людям будут задержаны больничным персоналом.

### **Как я могу пожаловаться?**

Если Вы хотите пожаловаться по поводу чего-либо связанного с Вашим лечением в больнице, пожалуйста, поговорите с кем-то из членов персонала. Они могут быть в состоянии разрешить возникшие проблемы. Персонал также может дать Вам информацию о жалобной процедуре больницы, которую Вы можете использовать для устранения Вашей жалобы посредством того, что называется локальным урегулированием. Персонал также может посоветовать Вам тех людей, кто сможет помочь Вам составить жалобу.

Если Вы не думаете, что больничная жалобная процедура поможет Вам, Вы можете подать жалобу в независимую комиссию. Эта комиссия следит за тем, как соблюдается Акт о психическом здоровье, чтобы удостовериться, что он соблюдается правильно и что о пациенте заботятся должным образом, пока он находится в больнице. Больничный персонал может дать Вам брошюру, в которой объясняется как связаться с комиссией.

### **Нормативный Кодекс**

Существует Нормативный Кодекс, в котором даются советы для больничного персонала по поводу Акта о психическом здоровье и по поводу лечения при психическом расстройстве. Когда персонал принимает решения о Вашем лечении,

он должен брать во внимание то, что говорится в Кодексе. Вы можете попросить посмотреть копию Кодекса, если хотите.

### **Дальнейшая помощь и информация**

Если есть что-то, что Вы не понимаете о Вашем лечении, члены персонала попытаются Вам это объяснить. Пожалуйста попросите одного из членов персонала объяснить, если Вы не понимаете что-то в этой брошюре или если у Вас есть какие-либо вопросы на которые Вы не нашли ответа.

Если Вы хотите с кем-то поделиться этой брошюрой, пожалуйста, попросите копию.